

(8)

रोशनीअ जो सौदागरु

— पदम शर्मा

(1934-1999)

लेखक परिचय:-

श्री पदम शर्मा जो जनमु 7 जनवरी 1934ई. ते हैदराबाद (सिन्ध) पाकिस्तान में थियो। हू लेखक ऐं विद्वान पंडित देवदत्त शर्मा जो लाइकु सुपुत्र साबित थियो आहे, एम.ए., बी.एड., एल.एल.बी. जे तइलीम खां पोइ एडीशनल कमिशनर ऑफ पुलिस (आई.पी.एस.) बणियो ऐं पोइ रिटायर्ड थियो। संदसि छपियल किताब: 1. किशनचन्द बेवस (साहित्यिक आलोचना 1985 ई.), 2. रहीम राजस्थानी (कहाणियूं 1989 ई.), 3. रोशनीअ जो सौदागरु (1996 ई.), 4. सिन्धू ज्योति (1989 ई.), समय 105 टी.वी. सीरियल एपीसोड 'इन मुम्बई' ऐं ए.टी.एन. चैनलस लाइ (1995-96 ई.)

इनाम- 1986 में राम पंजवाणी कल्चरल सेन्टर पारां, 1989 ई0 में 'रहीम राजस्थानी' ते सी.एच.डी. पारां, 1999 ई. में 'रोशनीअ जो सौदागरु' ते राष्ट्रीय सिन्धी भाषा विकास परिषद पारां ऐं राष्ट्रपतीअ हथां पुलिस मेडल।

राष्ट्रीय सेमीनारनि में सरगर्म शिरकत, सदारती तकरीरूं ऐं आलिमाणा वीचार पेशि करणु संदसि मुख्य शौंकु हो । खिलमुख ऐं रिलिणे मिलिणे सुभाअ जो मालिकु हो ।

हिन कहाणीअ में लेखक सूरदास जी मन स्थिति, ड्रिया ठाहिण जो फनु ऐं गुलाबराय जे दरिया दिलीअ जो बयानु कयो आहे।

डियारीअ खां हिकु डींहूं अगु उहा फटाकेदार फ़िजां ऐं रोशन रात मूंखे याद आहे। जडुहिं मां पंहिंजनि थांवनि, डीअनि, कपिड़नि, दिलियुनि, मटिकनि, हटडियुनि ऐं मिट्टीअ जे पुतलनि जी पिड़ी लगाए विकिरे लाइ वेठो होसि।

(49)

इहा कुम्भरनि जी बज़ार आहे। देवी देवताउनि, इन्सान ऐं साह वारनि जा पुतला कारीगरनि जे कला जो कमाल पेश करे रहिया हुआ। हिन मुर्दा मिट्टीअ खे, जंहिंखे बे खुटके ऐं बे-लिहाज़ असीं पेरनि सां लताईदा वजूं था, उहा कारीगरनि जे हथनि जे हुनुर सां चमकी केडी न करामत थी डेखारे। अण-हूंद मां हूंद करे छडे, बेजानि में जानि विझी छडे। बारोतनि जे पींघे खां वठी जनाजे ताई सजो मिट्टीअ जो त खेल आहे ऐं असीं कुम्भर उन रांदि जा अहम रांदीगर आहियूं। खिलाडी बदिलजन्दा रहंदा। उन वक्त बज़ार में डाढो हुलु मची वियो, वाको वाकाणि छांइजी वेई, टाकोड़ो मची वियो, ज़णु को खूनख्खार जानवरु अची वियो हुजे।

मां अंधो आहियां !

सिर्फ़ कननि सां बुधी सधियुसि थे। माणहुनि जे भाजि मां अंदाज़ लगाए न सधियुसि त माजिरा छा आहे? कंहिं भज्जन्दइ वाटहूअ वाको करे मूखे आगाह कयो। “अड़े अंधो आहीं छा? डिसीं कान थो त बज़ार में ब्र बैल ताव में विढी रहिया आहिन, खणु सामान, भजु।”

हूंअं मूखे पिडी लगाइण ऐं समेटण में मुंहिंजे नन्दपुणि जी साथिण राधा अची वाहर कंदी हुई। हिकु त मां अंधो, ब्रियो अकेलो; जेसीं पाण संभाले, दांगियुनि, दिलनि, डीअनि जे भज्जण जा परलाव पवण लगा। ढगुनि जी शोख वेढ़ि, कराडी सिडनि बाज़ी ऐं नासुनि मां निकरंदइ तेज साहनि जा आवाज़ कननि ते पवण लगा। उन मालिक जी इहा निराली रम्ज आहे त जे हिकु हवास या उज्ज्वो जईफ़ या गैर अमली आहे त उन जी कुवत ब्रियनि हवासनि या उज्ज्वनि खे पाणेही पहुचाए थो। मुंहिंजूं अखियूं अंधियूं आहिन पर कन ऐं ब्रिया हवास सरला आहिन। मां अजां पंहिंजो पिड़ो संभालियां ई संभालियां त ढगुनि जे सिडनि जो आवाज़ ऐं नासूं फोटाड़े विढण जो गलगलो मुंहिंजे पिडीअ ताई पहुची वियो ऐं हिक बैल जो पेरु मुंहिंजे डीअनि जे ढेर में वजी पियो। हिक ई धमाके सां केतिरा डीआ भज्जी ठिकिरियूं थी पिया। उन वेढ़ि में मां जेकर चिथिजी वजां हा! मूखे पतो ई नथे पियो त किथे वजां, छा कयां?

तडुहं अचानक हिक माणहूअ मूखे छिके पासीरो कयो ऐं जंहिं ढ्यो मुंहिंजे डीअनि में पेरु विधो हुआ, तंहिंखे पंहिंजे डुंडे जे सटिकनि सां पासीरो कयाई। पर किथे थे मजियो उन ताव में आयल मस्त बैलनि।

हुन पंहिंजे कुत्ते खे हकल करे चयो, “टाईगर ! टाईगर ! छू... छू... छू...”

हुन शख्स असांजी जेका मदद कई। उन लाइ सज़ी बज़ार हुन खे आफरीन ड्रियण लगी। कंहिं चयो, ही को खुदाई खिज़मतगार आहे जो सिर जो सांगो लाहे अची असांजी मदद लाइ भेरे थियो। बैलनि खे बज़ार मां भज्जाए छडियाई।

पोइ हुन मूखे डुदु डुंदि चयो, बाबला! फ़िक्क न करि, मालिक जे फ़ज़ल सां रहिजी आई। पर तोखे बि पंहिंजो ध्यानु ड्रियणु खपंदो हुआ। हइडी वेढ़ि में सामान समेटण खपंदो हो।

“साई अन्हांजो चवणु बजा आहे। पर मां छा थे करे सधियुसि।” मूं वराणियो।

उन वक्त ऊंदहि थी चुकी हुई। हू ड्रिसी न सधियो त मां को अंधो आहियां। इनकरे वरिजाए चयाई, “पुट ! तोखे पंहिंजो पूरो ध्यानु रखण खपंदो हुआ।”

मुंहिंजे चहिरे ते फिटल मुस्कराहट अची वेई। जवाब डींदे चयुमि, “साई ! मां अंधो आहियां। मां छा थे करे सधियुसि !”

संदसि मुंहं मां रडि निकिरी वेई, “तूं सूरदास आहीं?” पोइ हिक मिन्ट लाइ माठाई छांइजी वेई। शायदि हुन खे पंहिंजे भुल ते पछताउ थियो ऐं मूं ते कियास आयो। हिन समाज जे निजाम में हिकु अंधो तरस खाइण जोगो त आहे! को अंधनि जी मदद नथो करे !! हर साल “अंधनि जो ड्रीहु” मल्हाए करे उन्हनि खे हिक सिफ्र में बीहारे हिननि जे किस्मत ते कहल कई वजे थी, अरमान भरिया अखर कई हिननि जे अहसास कमतरीअ खे ईंधायो वजे थो।

पाणु संभालींदे हुन चयो, “तुंहिंजे गाल्हाइण बोलहाइण, निहारण ऐं उथण विहण मां इएं असुल नथो महसूस थिए त तूं सूरदास आहीं !”

एतिरे में राधा डोडंदी आई। हुन डाढे प्यार सां मुंहिंजे सजे बदन ते हथ घुमाए ज़णु पड़ताल कई त मां सालिम बदन आहियां या न! पोइ चयाई, “बज़ार में हुलु हुआ त किशन खे बैलनि लताड़े छडियो।”

मूं खेसि सरबस्ती गाल्हे बुधाई। हुन जे अखियुनि में आब अची वियो ऐं हूअ साहिब जे पेरनि ते किरि संदसि शुक्राना मजण लगी। पिए रुनाई ऐं शुक्राना मजियाई। साहिब जूं अखियूं भरिजी आयूं। असां बिन्हीं खे खणी भाकुर में भरियाई। संदसि कुत्तो खुशीअ मां पुछु लोडाए ‘कूं कूं- कूं कूं करण लगो।

पोइ मूं संदसि पहिरिए सुवाल जो जवाबु डींदे चयो, “मां सूरदास आहियां। पर जनम खां सूरदास न आहियां। मां स्कूल में पढ़ंदो होसि। राधा मूंसां पढ़ंदी हुई। असांजे माइटनि नन्हे हूंदे असांजी शादीअ जी पक कई हुई। पर पोइ मूंखे माता निकिती, जंहिं में अखियुनि जी रोशिनी हली वेई।

राधा विच में उतावलाईअ सां सुवाल कयो, “बाबूजी ! किशन जो इलाज थी न सघंदो?”

मूं पुठभराई कन्दे चयां, “मूं हिन सोनहरी संसार में सिज चण्ड खे डिठो आहे। चाण्डोकी रात जी चिल्काणि खे डिठो आहे, तारनि जे महफ़िल खे डिठो आहे, कतियुनि खे कर मोईंदे डिठो आहे। उभिरंदइ सिज जे सोनहरी किरणनि खे समुण्ड जे शफ़ाफ़ पाणीअ जे सतह जे मथां सोनहरी चादर विछाए डिठो आहे। मिट्टीअ मां ठहंदइ रंगीन रांदीकनि खे डिठो आहे। पोपटनि जे गूनागूं रंगनि खे डिठो आहे। मुन्दुनि जे सर्गस खे हिक बिण पुठियां रौनक फहिलाईंदो डिठो आहे, राधा जे अंग अंग खे डिठो आहे, जाग्राफ़ीअ जे एटलस खे डिठो आहे। स्कूलनि जे किताबनि खे पढ़ियो आहे.....”

राधा मौके जे नज़ाकत जो जाइज़ो वठंदे चयो, “बाबूजी ! किशन मूसां गड्ड पढ़ंदो हुआ ऐं हमेशा पहिरियों नम्बर ईन्दो हुआ...”

मूं राधा जे विच में गाल्हाईदे चयो, “ज़िन्दगीअ जा घणेई सपना ड़िठा हुआमि, सभु अधूरा रहिजी विया। मां अंधो थी पियुसि, पीउ माउ चालाणो करे विया ऐं राधा जे पीउ असांजी शादी कराइण खां ईंकार करे छड़ियो।”

राधा सुडिका भरींदे चयो, “मां फाहो खाईदियसि, पर बिए कंहि सां शादी न कंदियसि।”

“राधा जो पीउ वाणिए जे कर्ज हेठि दबियलु आहे। हू हाणे राधा जी शादी उन बुढे सां कराइण थो चाहे।”

हुन मूंखे गिराटिड़ी पाए चयो, “उलको न करि। तुंहिंजी शादी त राधा सां ई थींदी। अयामनि खां राधा जो नीहूं कृष्ण सां ई थींदो आयो आहे।”

मूंखे लगो त अजु इहो पहिरियों ई शरूसु हो, जंहिं सां मूं दिल खोले गाल्हियूं कयूं हुयूं, सो बि पहिरिअ ई मुलाकाति में। हुन जे शरूसयत में मकनातीसी कशिश हुई। गाल्हायाई थे त ज़णु प्यार जी बरखा थे कयाई। मुंहिंजे जज़्बाति जे समुण्ड में तूफ़ान अची वियो हुआ। मां हुन जा पेर पकिड़ण लाइ हेठि झुकियुसि, पर हुन मूंखे पकड़े छड़ियो।

चयाई, “इन जी का ज़रूरत कोन्हे। पर जेकड़हिं तुंहिंजे अखियुनि जी रोशनी हुजे हा त राधा जा माउ-पीउ तोखे कबूलु कनि हा?”

मूं कंधु, लोड्डे हाकार कई।

मुंहिंजे मथे ते हथु रखी चयाई, “ज़िन्दह पीर तुंहिंजूं आसूं पुज़ाईदो।”

मूं खेसि चयो, “साई, मूं अंधे सां छोथा ठठोलियूं कयो? मुंहिंजे हाल ते मूंखे जीअणु ड़ियो। साई अन्हांखे हजार नइमतूं ड़िए, बाकी मां अखियुनि खां अंधो, दीद जो मोहताज, जीअं तीअं करे ड़िंहं कर्टीदुसि। पर जे राधा जो विहांड कंहिं बिए सां थी वियो त मां जी न सघंदुसि।”

असांजे गाल्हियुनि जो सिलसिलो टुटी पियो, जो उनजी घर वारी बियो सामान वठी अची पहुती। सभिनी शायुनि जा अघ पुछियाई। मूंखे खबर न हुई त हूअ का संदसि ज़ाल आहे। इनकरे खेसि पंहिंजा वाजिबी अघ ग्राहकी नमूने बुधायमि। बाबूजी बि न कुछियो, “काका ! कुछ रियायत करि। तुंहिंजी हर शइ जा अघ बियनि दुकानदारनि जे अघनि जे भेट में वधीक आहिनि।”

चयोमांसि, “अमड़ि ! मुंहिंजे माल जी खूबी ई निराली आहे।”

बाबूजीअ चयो, “डीआ ड़िअनि जहिड़ा, हटड़ियूं हटड़ियुनि जहिड़ियूं, खास वरी कहिड़ी खूबी आहे?”

“साई ! मुंहिजा डीआ सिधे तरे वारा आहिनि। उन्हनि खे चक मां कढण वक्त सही तरह धागो लगाए कटियो वियो आहे। इहे हवा में न किरन्दा, न लुड्ददा ऐं न लाईनि में डिंगा फिडा नजरि ईदा। सभु हिक सरीखा आहिनि।”

अमडि चयो, “बु डीआ बारीणा आहिनि, केरु थो अहिडियूं बारीकियूं डिसे?”

पर बाबूजीअ वरी पाबोह सां चयो, “किशना ! बियूं कहिडियूं खूबियूं आहिनि?”

लगे थो त बाबूजीअ खे हर गाल्हि गूढाहीअ ऐं बारीकीअ सां डिसण जी आदत हुई। मूं चयो, “तन्हांजो चवणु सही आहे त अजु काल्ह कंहिखे वक्तु आहे हिन मुर्दा मिट्टीअ जे थांवनि ऐं डीअनि जी खूबियुनि ऐं कला खे परिखण जो। पर तंहि हूंदे बि मुंहिजो अर्जु आहे त मुंहिजा डीआ तमामु सुठा चीकी मिट्टीअ जा ठहियल आहिनि ऐं छाकाणि त संदनि मिट्टीअ जी सुठी जिस आहे, इनकरे एतिरो तेलु न पीअनि। सादा डीआ वटि खे तेल पहरुाण बदिरां केतिरो तेलु पंहिजनि सोराखनि में पीअंदा आहिनि। मुंहिजे डीअनि जो मुंहं अहिडीअ तरह ठहियलु आहे, जो वटि मुंहं ते मज्जबूतीअ सां टिकियल हूंदी आहे ऐं आखिर ताई सही तरह बुरंदी रहंदी आहे। मुंहिजा मटिका सर्दीअ में ठाहे रखिया विया आहिनि, इनकरे मंझिनि इहा खवासियत आहे त गर्मीअ जे मुंद में पाणी तमामु थधो रहेनि। मुंहिजे मूर्तुनि जा रंग पक्का आहिनि, जे वक्त पुज्जाणां बि फिका न थियनि। मां डीआ नथो विकिणां, मां रोशनी विकणां थो। जंहि रोशनीअ खां मां वांझियल आहियां, उहा रोशनी विकिणां थो।

अजां ताई मूखे कल न पेई त हूअ संदसि जाल आहे।

बाबूजीअ चयो, “भागवान ! मूखे सभु सामानु हिन खां वठिणो आहे। बिनि चइनि रुपयनि सां छा फर्कु पवंदो? असांखे हिक इन्सान जे कला जो कदुरु करण खपे।”

मूं महिसूस कयो त बुरई जाल मुडिस ई आहिनि। माफी वठी भुल बरूशाए सभु कुछ बिना पैसनि जे कढी संदनि अगियां रखियुमि।

चयाई, “हे रोशनीअ जा सौदागर ! हिसाब में बु भाउर, टियों लेखो। मां पैसे बिना कुछ बि न खणंदुसि। पर रोशनीअ जो सौदागर केरु आहे, खरीददारु केर आहे, इहो त खुदा जे कागुर में लिखियलु आहे। बंदे खे कहिडी तोफीक जो गैब में हथ विझी डिसे।

घणैई नीजारियूं कयूंमानि, पर पैसा पूरा चुकाए पोइ सामान खंयाऊं।

उन खां पोइ असांजो बाबूजी ऐं संदसि जाल सां घरु रिशतो थी वियो। इहा बि खबर पेई त हिन खे औलाद न हुआ। पंहिजे भाइटियनि जे पढ़ाईअ ते खूबु खर्चु कयो हुआई। सरकार में हू रवाजी क्लार्क मां वधी डिप्टी सेक्रेट्रीअ जे उहिदे ताई पंहिजे महिनत ऐं अवरचाईअ सां पहुतो हो। राधा ऐं मां वटिनि ईन्दा वेंदा हुआसीं। असीं सरकारी जमीन खे वालारे हटु हलाईदा हुआसीं। नगर विकास निगम जा कारपुरदाज असां खां रिशवतूं बि वठंदा हुआ, कडहिं कडहिं चालान बि कंदा हुआ, मुफ्त

में माल वठी वेंदा हुआ। बेरुखीअ ऐं बदफ़ज़ीलत सां ग़ाल्हाईदा हुआ। बाबू साहिब अदालत ऐं सरकार ताई असांजे पैरवीअ जो इंतज़ाम कयो ऐं आखिर असांजी एसोसिएशन ठहिराए, असांजे जाइज़ हकनि ऐं घुरूनि खे तस्लीम कराए, सरकार खां ज़मीन तस्लीम कराई। बैंक खां माली मदद ड़ियारे दुकान ठहिराए ड़िनाई। दुकान ठहिराइण खां पोइ असां उन बाज़ारि जो नालो बाबूजी जे नाले ते रखणु थे चाहियो पर पाण हिक बि न बुधाई। असांजे बज़ार जे उहिदेदारनि दलील ड़ीदे चयो, “तव्हीं हाणे नौकरीअ मां रिटायर्ड थिया आहियो, इनकरे सरकार तरफ़ां बि एतराज़ न थींदो, जेकड़हिं बज़ार जो नालो तव्हांजे नाले ते रखियो वजे।

ठह-पह जवाबु ड़िनाई, “मूं पंहिंजे नाले लाइ अव्हांखे मदद न कई आहे। बज़ार जे उहिदेदारनि आछ कयसि त बू टे दुकान अव्हीं पंहिंजे नाले बेनामी दर्ज करायो या पंहिंजे भाइटियनि खे ड़ियारियो। चयाई, “इनजी माना त तव्हां पंहिंजे बाबूजीअ खे अजां न सुजातो आहे।”

ब्रियनि उहिदेदारनि जे चवण ते मूं ऐं राधा बाबूजीअ ते ज़ोरु आंदो त हू के दुकान खणे छाकाणि त बज़ार ठहण करे दुकाननि जे कीमत में तमामु घणो इज़ाफ़ो थी रहियो हो। ड़ुख मां चयाई, “किशना, इहे माणहूं त मूंखे कोन सुजाणनि, पर तो बि मूंखे न सुजातो। ब्रियनि जे चवण जो मूंखे को ड़ुखु न आहे पर तुंहिंजे चवण जो ज़रूर मूंखे ड़ुखु थियो आहे !”

बाबूजी महान हुआ !

जड़हिं राधा जे पीउ पैसनि जी मजबूरीअ करे राधा जी शादी कस्बे जे वाणिऐ सां थे कराई त हिन पुलिस ऐं अदालत में दरख्वास्त ड़ेई शादीअ जी कार्रवाई बन्दि कराई त राधा बालिग आहे ऐं उनजे मर्जीअ जे खिलाफ़ संदसि शादी हिक पोढ़े सां थी कराई वजे। गोठ जे वाणिऐ मूंखे गुंडनि खां मार कडाइण जी सोची, हमलो बि थियो, जंहिंमें बाबूजीअ मुंहिंजी मदद करे गुंडनि खे पुलिस खां पकिड़ाए जेल जी सज़ा ड़ियारी। मां ऐं राधा बाबूजीअ जे महिरबानियुनि जे बार हेठि दब्रियल रहियासीं। राधा अमड़ि खे वजी कम में मदद कराईदी हुई पर मां अंधो छा थे करे सचियुसि।

असों गुज़िरी चुको।

मां दुकान ते वेठो होसि। टाईगर भौं.... भौं... कंदो डोड़ंदो आयो। हर घड़ीअ मुंहिंजे कपिड़नि खे छिके जुणु उते हलण लाइ पियो चवे। इएं महसूस करे रहियो होसि त टाईगर रोई कीकड़ाहट करे मूंखे कुछु चई रहियो आहे। हिकु बे-जुबान जानवरु हिक अंधे खे कुछु चई रहियो हुआ। हूं टाईगर घणेई दफ़ा मूंखे सड़ु करण ईंदो हो पर अजु हिनजे आवाज़ में दर्द हो। मूं दुकान बंदि करण शुरू कयो। एतिरे में राधा रुअंदी अची पहुती, सहिकी रही हुई। संदसि मुंहं मां अखर नथे उकिलियो।

“किशना, किशना...!”

“छा थियो राधा?”

“किशना, किशना...” हूअ वधीक चई न सघी।

“बुधाइ छा थियो?”

“किशना जुल्मु थी....” राधा रुअंदे चयो, “बाबूजी...”

“बाबूजीअ खे छा थियो?” मूं पुछियो।

“बाबूजी असांखे छडे हलियो वियो।”

मुंहिजे पेरनि हेठां जमीन निकिरी वेई। पंहिजे बेहालाईअ जो बयान नथो करे सघां। दिल जे दर्द खे अक्हां ताई आणण में अखर मोहताज आहिनि। राधा जो सहारो वठी बाबूजीअ जे घर ताई पहुतासीं। जीअं जीअं घर नजदीक अची रहियो हो, तीअं तीअं राधा ऐं टाईगर जे रुअण जो आवाज वधी रहियो हो। इऐं लगे त माणहुनि जा हशाम बीठा हुआ। राधा मूंखे बाबूजीअ जे पार्थिव शरीर ताई वठी वेई। उन कमरे में बियनि माणहुनि खे अन्दर अचण न डिनो वियो हो। डॉक्टरनि जी टोली शायदि पंहिजो कमू पूरो करे चुकी हुई। फ़िज़ा जे खामोशीअ खे टोईदइ हिक डॉक्टर चयो, “किशना तुंहिजो नालो आहे?”

मूं हा कई।

डॉक्टर वधीक समझाईदे चयो, “बाबू गुलाबराय मरण खां अगु पंहिजा नेत्र-दान कया हुआ ऐं अखियुनि जे अस्पताल में ब्रिनि शाहिदिनि जे साम्हूं लिखी डिनो हुआई त संदसि मरण खां पोइ संदसि अखियूं किशना खे डिनियूं वजनि। उन सां गड्डु ऑपरेशन जो पूरो खर्चु बि जमा करायो हुआई।

मूं ओछंगारूं डेई रुनो।

हुनखे पंहिजो पीउ समुझी वार डिनमि ऐं लम्बा डिनमि।

मां अजु सालिम अखियुनि वारो आहियां। राधा सां मुंहिजी शादी थी चुकी आहे। बज़ार जो नालो “बाबूजी बज़ार” रखियो वियो आहे, अमड़ि बि आहे। सभु कुछ सागियो आहे, पर बाबूजी न आहे। सुभाणे डियारी आहे। बज़ार में गपागीह लगी पेई आहे।

साम्हूं अमड़ि अची रही आहे। अमड़ि चयो, “हे रोशिनीअ जा सौदागर ! सुभाणे डियारी आहे। मूंखे डीआ खपनि, जेके तुंहिजे बाबूजीअ खे पसन्द हुआ।”

मुंहिजे अखियुनि मां लुड़िक वही आया। चयोमांसि, “अमड़ि इऐं न चओ!”

“छो किशना?” अमड़ि सुवालु कयो।

मूं चयो, “अमड़ि, तूं सभु कुछ ज़ाणी थीं, मां रोशिनीअ जो सौदागर न आहियां। रोशिनीअ जो सौदागर त असांखे छडे हलियो वियो।”

मूं डिटो त अमड़ि जूं अखियूं आलियूं थी वेयूं। हूअ कुछ कुछी न सघी।

नवां लफ़्ज़ :

| | | |
|--------------------------|-------------------------|--------------------------|
| थांव = बर्तन। | ताव = क्रोध। | वाको वाकिणो = शोर शराबो। |
| माजिरा = मसइलो। | आफ़रीन = धन्यवाद। | परलाव = आवाज़। |
| हवास = इन्द्रियूं। | सरबस्ती = सज़ी ग़ाल्हि। | इशु = आथतु। |
| कहल करण = तरस खाइणु। | उल्को = फ़िक्र, चिन्ता। | आब = आसूं (पाणी)। |
| शफ़ाफ़ = साफ़, पारदर्शी। | तोफ़ीक = मजाल। | दीद = रोशिनी। |
| पाब्रोह = प्यार सां। | | कारपुरदाज़ = कर्मचारी। |

:: अभ्यास ::

सुवाल: I. हेठियनि सुवालनि जा जवाब हिक या बिनि सिटुनि में लिखो:-

- (1) बाबूजी केरु हो?
- (2) किशना सूरदास कीअं थी पियो?
- (3) 'रोशनीअ जो सौदागरु' केरु हो?
- (4) हिन कहाणीअ मां कहिड़ी सिख्या थी मिले?

सुवाल: II. हेठियनि सुवालनि जा जवाब खोले लिखो:-

- (1) 'रोशनीअ जो सौदागरु' कहाणीअ जा इख़्तिसार लिखी उनजे खूबियुनि ते रोशिनी विज्ञो।
- (2) बाबू गुलाबराय किशना जी कहिड़ी मदद कई हुई?
- (3) किशना पंहिजे डिअनि जूं कहिड़ियूं खूबियूं बुधायूं?

सुवाल: III. हेठियां हवाला समुझायो:-

- (1) “हिन मुर्दा मिट्टीअ खे, जंहिंखे बेखुटके, बे-लिहाज़ असीं पेरनि सां लताईंदा वचूं था, उहा कारीगरनि जे हथनि जे हुनर सां चिमिकी केड़ी न करामत थी डेखारे।”
- (2) “मालिक जी इहा निराजी रम्ज़ आहे त जे हिकु हवासु जईफ़ या गैर अम्ली आहे त हुनजी कुवत बियनि हवासनि या उज्वनि खे पाणेही पहुचाए थो।
- (3) “मां ड़ीआ नथो विकिणां, मां रोशिनी विकिणां थो। जंहिं रोशनीअ खां मां वांझियलु आहियां, उहा रोशिनी विकिणां थो।

●●